

## Käyttöturvallisuustiedote

### KOHTA 1. AINEEN TAI SEOKSEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT

#### 1.1 Tuotetunniste

Kylarvätska MPG FBL

#### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Pakkasneste, valmiiksi sekoitettu

#### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Tuottaja Lantmännen Aspen AB  
Iberovägen 2  
SE-438 54 Hindås  
Ruotsi  
T +46 301 230000  
aspensds@lantmannen.com, www.agrol.se

#### 1.4 Häät puhelinnumero

Myrkytystietokeskus 09-471 977 (24 t/vrk)  
Kiireellinen 112 (Pyydä yhdistämään myrkytystietokeskukseen)

### KOHTA 2. VAARAN YKSILÖINTI

#### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Tuote ei täytä asetuksen (EY) N:o 1272/2008 (CLP) luokituskriteerejä.

#### 2.2 Merkinnät

EUH 210. Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

#### 2.3 Muut vaarat

Ei tunnettuja.

### KOHTA 3. KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

#### 3.2 Seokset

Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaan

Nimi	EY-nro	CAS-nro	REACH-rek.nro	Paino-%	Vaaralausekkeet
Propaani-1,2-dioli	200-338-0	57-55-6	*	40-60	-

\*\*Ei saatavilla tai REACH-rekisteröintiä ei vaadita.

Sisältää myös ruosteenestoaineita, jotka eivät vaikuta tuotteen luokitukseen.

## Kylarvätska MPG FBL

### Muut tiedot

-

---

## KOHTA 4. ENSIAPUTOIMENPITEET

---

### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Jos ainetta on hengitetty: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä lepoasennossa. Hakeuduttava lääkärin hoitoon, jos oireita ilmaantuu.

Jos ainetta on joutunut silmään: Huuhtelee silmiä huolellisesti vedellä vähintään 5 minuuttia. Oireiden jatkuessa otettava yhteys lääkäriin.

Jos ainetta on joutunut iholle: Riisu saastuneet vaatteet. Pese iho saippualla ja vedellä.

Jos ainetta on nielty: Huuhdo suu ja juo vettä. **Ei saa** oksennuttaa. Hakeuduttava lääkärin hoitoon, jos oireita ilmaantuu.

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Jos ainetta on hengitetty: Pienen määrän nieleminen ei todennäköisesti aiheuta mitään akuutteja tai viivästyneitä oireita.

Jos ainetta on joutunut silmään: Voi aiheuttaa vähäistä silmien ärsytystä.

Jos ainetta on joutunut iholle: Toistuva ihokosketus voi aiheuttaa ihon kuivumista.

Jos ainetta on nielty: Pienen määrän nieleminen ei todennäköisesti aiheuta mitään akuutteja tai viivästyneitä oireita.

### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityistä hoitoa koskevat ohjeet

-

---

## KOHTA 5. PALONTORJUNTATOIMENPITEET

---

### 5.1 Sammutusaineet

Sopivat sammutusaineet: jauhe, vaahto tai hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>).

Epäsopivat sammutusaineet: suora vesisuihku.

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Tulipalossa voi muodostua myrkyllisiä ja syövyttäviä kaasuja.

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Kemikaalipalojen mukaiset vakiovarotoimenpiteet. Käytä palolle altistuneiden säiliöiden jäähdyttämiseen **ainoastaan** vettä.

## Kylarvätska MPG FBL

---

### KOHTA 6. TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ

---

#### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Vältettävä aineen joutumista silmiin ja iholle.

#### 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäreihin, vesistöihin tai maaperään.

#### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja –välineet

Kerättävä sopivan imeytysaineen avulla. Hiekka tai aktiivinen savi.

#### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso henkilönsuojaimia koskevat ohjeet kohdasta 8 ja jätteiden käsittelyä koskevat ohjeet kohdasta 13.

---

### KOHTA 7. KÄSITTELY JA VARASTOINTI

---

#### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Vältettävä pitkäaikaista tai toistuvaa ihokosketusta. Vältettävä höyryn, sumun tai savun hengittämistä. Likaantuneita vaatteita ei saa käyttää uudelleen.

#### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Säiliöt on säilytettävä tiiviisti suljettuina. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

#### 7.3 Erityinen loppukäyttö

Katso kohta 1.

---

### KOHTA 8. ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET

---

#### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

##### Työperäisen altistumisen raja-arvot

Ei sisällä aineita, joilla olisi työperäisen altistumisen raja-arvoja.

#### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

##### Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdesta. On valittava työmenetelmät, joiden avulla suora kosketus estetään.

##### Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet

Hengityksensuojaus: Yleensä ei tarvita.

Silmien tai kasvojen suojaus: Käytettävä silmiensuojaimia, jos vaarana on pääsy silmiin (suojalasit sivusuojilla tai kokomaski).

Ihonsuojaus: Käytettävä suojakäsineitä (butyylikumi, neopreenikumi, nitrili) sekä suojavaatteita.

## Kylarvätska MPG FBL

### Ympäristöaltistumisen torjuminen

Ei saa päästää viemäriin.

---

## KOHTA 9. FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET

---

### 9.1 Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

Olomuoto:	Neste
Väri:	Vihreä
Haju:	Makeahko
Sulamis- ja jäätymispiste:	<-36 °C
Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue:	> 100 °C
Syttyvyys:	Tuotetta ei ole luokiteltu syttyväksi, mutta se voi syttyä ja ylläpitää tulipaloa
Alempi ja ylempi räjähdysraja:	Tiedot puuttuvat
Leimahduspiste:	> 100 °C
Itsesyttymislämpötila:	> 400 °C
Hajoamislämpötila:	Tiedot puuttuvat
pH	ca 7
Kinemaattinen viskositeetti:	Tiedot puuttuvat
Liukoisuus:	Veteen liukenee
Jakautumiskerroin n-oktanoli-vesi (log-keskiarvo)	Log Pow -1
Höyrynpaine:	Tiedot puuttuvat
Tiheys ja/tai suhteellinen tiheys:	1 g/cm <sup>3</sup>
Höyryn suhteellinen tiheys:	Tiedot puuttuvat
Hiukkasten ominaisuudet:	Ei oleellinen (neste)

### 9.2 Muut tiedot

#### 9.2.1 Fysikaalisiin vaaraluokkiin liittyvät tiedot

Ei oleellinen

#### 9.2.2 Muut turvallisuusominaisuudet

Ei oleellinen

---

## KOHTA 10. STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

---

### 10.1 Reaktiivisuus

Tuote ei ole reaktiivinen normaaliolosuhteissa.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Tuote on stabiili normaaliolosuhteissa.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei tunnettuja.

## Kylarvätska MPG FBL

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Ei erityisiä.

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Tuote voi reagoida voimakkaiden hapettimien kanssa.

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei tunnettuja vaarallisia hajoamistuotteita.

---

## KOHTA 11. MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT

---

### 11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

#### Välitön myrkyllisyys

Ei luokiteltu akuutisti myrkylliseksi.

Propaani-1,2-dioli	LD <sub>50</sub> oraalisesti rotilla: 20 000 mg/kg LD <sub>50</sub> ihokosketuksessa kaneilla: 20 800 mg/kg
--------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### Ihosityövyttävyyksi/ihoärsytys

Toistuva ihokosketus voi aiheuttaa ihon kuivumista.

#### Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys

Voi aiheuttaa vähäistä silmien ärsytystä.

#### Hengitysteiden tai ihon herkistyminen

Ei ole luokiteltu herkistäväksi.

#### Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset

Ei katsota aiheuttavan mutaatioita sukusoluissa.

#### Syöpää aiheuttavat vaikutukset

Ei ole luokiteltu syöpää aiheuttavaksi.

#### Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Ei ole luokiteltu lisääntymiselle vaaralliseksi.

#### Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen

Tietoja ei saatavilla.

#### Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen

Tietoja ei saatavilla.

#### Aspiraatiovaara

Ei ole luokiteltu aspiraatiotoksiseksi.

## Kylarvätska MPG FBL

### 11.2 Tiedot muista vaaroista

#### Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Käytettävissä olevien tietojen perusteella seos ei sisällä mitään aineita, jolla on havaittu olevan hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia asetuksen (EU) 2017/2100 tai (EU) 2018/605 mukaan pitoisuuksissa  $\geq 0,1$  % (painoprosenttia).

---

## KOHTA 12. TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

---

Tuotetta ei ole luokiteltu ympäristölle vaaralliseksi.

### 12.1 Myrkyllisyys

Propaani-1,2-dioli	LC <sub>50</sub> kala 96h: 710 mg/L (Pimephales promelas)
	LC <sub>50</sub> crustae 48 h: 1020 mg/L (Ceriodaphnia dubia)
	EC <sub>50</sub> Daphnia 48h: > 1000 mg/L (Daphnia magna)

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

On helposti hajoava.  
Hajoavuus: > 70%, 28 d

### 12.3 Biokertyvyys

Propaani-1,2-dioli	Log Pow = -1.0
	Alhainen biokertyvyys

### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tuote liukenee veteen ja liikkuu tästä syystä maaperässä.

### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Käytettävissä olevien tietojen perusteella seos ei sisällä mitään aineita, jotka täyttäisivät PBT- tai vPvB-aineiden kriteerit asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteen XIII mukaan.

### 12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Käytettävissä olevien tietojen perusteella seos ei sisällä mitään aineita, jolla on havaittu olevan hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia asetuksen (EU) 2017/2100 tai (EU) 2018/605 mukaan pitoisuuksissa  $\geq 0,1$  % (painoprosenttia).

### 12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Ei erityisiä.

## KOHTA 13. JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

#### Tuote

Luokitellaan tavanomaiseksi jätteeksi KOMISSION JÄTTEITÄ KOSKEVAN ASETUKSEN (EU) N:o 1357/2014 mukaan.

Ei saa päästää viemäriin.

Jätekoodiehdotus (EWC): 16 01 15 muut kuin nimikkeessä 16 01 14 mainitut jäätyminenestoaineet.

#### Pakkaus

Jätekoodi (EWC): 15 01 02, muovipakkaukset

Jätekoodi (EWC): 15 01 04, metallipakkaukset

Hävitä sisältö/pakkaus hyväksyty jätehuoltolaitos paikallisten kansainvälisten määräysten mukaisesti.

## KOHTA 14. KULJETUSTIEDOT

Ongelmajätteiden kuljetusta koskevat määräykset eivät koske tuotetta.

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA /ICAO
14.1 YK-numero tai tunnistenumero	N/A	N/A	N/A	N/A
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	N/A	N/A	N/A	N/A
14.3 Kuljetuksen vaaraluokat	N/A	N/A	N/A	N/A
14.4 Pakkausryhmä	N/A	N/A	N/A	N/A
14.5 Ympäristövaarat	N/A	N/A	N/A	N/A

### 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Ei sovelleta.

### 14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Ei sovelleta.

---

## KOHTA 15. LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT

---

### 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen laadinnassa on käytetty EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUSTA (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) sekä KOMISSION ASETUS(EU) 2020/878, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2020, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) muuttamisesta.

#### Asetukset/säännökset

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 (CLP)  
Asetuksen (EY) N:o 1357/2014 (jätteeksi)

Sosiaali- ja terveysministeriön asetus haitallisiksi tunnetuista pitoisuuksista (654/2020)  
Valtioneuvoston asetus kemiallisista tekijöistä työssä (715/2001)  
Valtioneuvoston asetus jätteistä (179/2012)

### 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Toimittaja ei ole tehnyt tuotteelle kemikaaliturvallisuusarviointia.

---

## KOHTA 16. MUUT TIEDOT

---

### Luokitusmenettely

Testitiedot ovat ensisijaiset tuotteen luokituksessa. Jos testitiedot puuttuvat, käytetään asetuksen (EY) N:o 1272/2008 (CLP) luokitusta ja merkintöjä koskevia luokitusääntöjä.

### Kohdassa 3 mainittujen vaaralausekkeiden täydelliset tekstit

-

### Lyhenteet ja akronyymit

ADN	International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
ADR	International Carriage of Dangerous Goods by Road
BCF	Bio Concentration Factor
BOD5/COD	Biological Oxygen Demand 5 days/Chemical Oxygen demand
BOD (MITI)	Biological Oxygen Demand
DNEL	Derived No Effect Level
EC <sub>50</sub>	Effective Concentration
ECHA	European Chemical Agency
EmS	Emergency Schedule Information
EWC	European Waste Code
IARC	International Agency for Research on Cancer
IATA/ICAO	IATA Dangerous goods regulation / ICAO Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air
IC <sub>50</sub>	Inhibitory Concentration
IMDG	International Maritime Dangerous Goods Code
LC <sub>50</sub>	Lethal Concentration

## Kylarvätska MPG FBL

LD <sub>50</sub>	Lethal Dose
Log Pow	Jakautumiskerroin: n-oktanoli/vesi
MITI	Ministry of International Trade and Industry, Japan
NOEC	No Observed Effect Concentration
NOAEC	No Observed Adverse Effect Concentration
NOAEL	No Observed Adverse Effect Level
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
PBT	Persistent Bio-accumulative and Toxic substance
PNEC	Predicted No Effect Concentration
RID	International Carriage of Dangerous Goods by Rail
SVHC	Substance of Very High Concern
vPvB	very Persistent and very Bio-accumulative substance

### Koulutusta koskeva ohje

Tuotteen käyttäminen edellyttää koulutusta, joka liittyy tuotteen ominaisuuksiin ja asianmukaiseen käyttämiseen.

### Viitteet

Tiedot valmistajalta: käyttöturvallisuustiedote ruotsiksi, 2021-08-17  
Classification & Labelling Inventory Database, ECHA.  
Registered substances, ECHA.

### Versiotiedot

Tietoja on tarkistettu seuraavissa käyttöturvallisuustiedotteen kohdissa: 2

Käyttöturvallisuustiedote on päivätty 28.08.2024, ja se korvaa 02.07.2024 laaditun version.